

- BA **Spoljašnja upotreba:** Svojne aluminijumske komponente su anodizirane a sive aluminijumske komponente su elektro pocinčane sa hromatom i puderom i lakirane za optimalnu zaštitu od atmosferskih uticaja. Međutim, aluminijum može zahvatiti u određenim uslovima, sredinama u kojima je prisutna velika koncentracija soli ili jako zagađenim sredinama. Da bi površine bile privlačne i sjajne, čistite rukohvate redovno. (Koristite blagi deterdžent ili šampon za automobile). **Položaj stupova:** Daljina između stupova ne smije prelaziti 1000 mm. Visina rukohvata se može regulirati. Lokalne građevinske uprave imaju određene propise s tim u vezi.
- CZ **Venkovní použití:** Světelné hliníkové komponenty jsou eloxované a šedé hliníkové komponenty jsou pocchromované železným zinkovým práškovým lakováním pro zajištění optimální odolnosti proti povětrnostním vlivům. Hliník může nicméně za určitých podmínek a například v oblastech s vysokým obsahem soli nebo znečištěným ovzdušším korodovat. Pro udržení atraktivního a světlého povrchu by mělo být madeo s pravidelnými intervalech čištěno. (Používejte slabé čisticí prostředky nebo šampon pro mytí automobilů). **Umístění koncových sloupků:** Vzdálenost mezi koncovými sloupky by neměla nikdy přesáhnout 1000 mm. Výšku madla lze nastavovat. Místní stavební úřady mohou mít v této souvislosti zavedení speciální pravidla. Pokud je zábradlí používáno ve veřejných budovách, musí být schváleno místními stavební úřady.
- DE **Außeneinsatz:** Der Handlauf ist anodisch oxidiert und die einbrennlackierten Aluminiumprofile sind vorher chromatiert worden zur Erreichung einer guten Wetterbeständigkeit. Ungünstige Verhältnisse, stark salzhaltige Luft oder starke Luftverschmutzung, können zur Korrosion führen. Dauerhafte Freude am Geländer erhalten Sie durch Reinigung mit einem mildem Putzmittel. **Pfostenabstand:** Der Abstand zwischen den Pfosten sollte 1000 mm nicht überschreiten. Die Höhe des Handlaufes ist regulierbar und sollte mindestens 900 mm betragen (Achtung Vorschriften der Landesbauordnung beachten). Die Montage in gewerblich oder öffentlich genutzten Gebäuden wird nur nach Rücksprache mit dem zuständigen Bauamt empfohlen.
- DK **Udendørs brug:** Blanke aluminiumsdele er anodiserede og grå aluminiumsdele er kromatiserede og pulverlakerede, dette giver en optimal vejrbestandighed. Aluminium kan dog under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med højt saltindhold eller kraftig luftforurening. Før at beholde overflader pæne og blanke bør gelænderet med jævne mellemrum rengøres (Brug mildt rengøringsmiddel eller autoshampoo). **Placering af stolper:** Afstand mellem stolper bør ikke overstige 1000 mm. Højden på håndlisten kan justeres. De lokale byggemyndigheder kan have fastsat specielle regler på området. Ved anvendelse til byggeri med offentlig adgang skal dette godkendes af de lokale byggemyndigheder.
- EE **Kasutamine õues:** Helelaid alumiiniumkomponentid on anodeeritud ja hallid alumiiniumkomponentid on elektrooniliselt kaetud tsink-kromaadiga ning pulberlakitud, et tagada optimaalne ilmastikukindlus. Siiski võib alumiinium näiteks teatud ilmastikuolinguinnetes või suure soolasisalduse ja õhureostuse korral korrodeeruda. Et säilitada pindade ilus väljanägemine ja heledus, tuleks käsitada korrapäraselt puhastada. (Kasutage mahedat pesuvahendit või autoshampoone). **Otsapostide asukoht:** Vaheama otsapostide vahel ei tohiks ületada 1000 mm. Käsiipu kõrgust saab reguleerida. Seoses sellega võivad kohalikel võimudel olla kindlad reeglid.
- ES **Utilización al aire libre:** Los componentes de aluminio lustrosos son anodizados y los componentes de aluminio grises son pasivados al cromo y esmaltados con polvo, lo que les brinda la máxima resistencia a la intemperie. Sin embargo, en determinadas condiciones, como por ejemplo la alta salinidad y la fuerte contaminación atmosférica, el aluminio puede sufrir corrosión. Para conservar la belleza y lustro de las superficies la barandilla deberá ser limpiada con regularidad (Utilice producto de limpieza neutro o champú para autos). **Ubicación de las columnas:** La distancia entre las columnas no deberá exceder 1000 mm. La altura de la barandilla puede ajustarse. Las autoridades de inspección de la construcción pueden fijar reglas específicas en este ámbito. Su utilización en la construcción con acceso público requiere la autorización de las autoridades competentes locales.
- FI **Ulkokäyttö:** Kiltitävät alumiiniosat on eloksoitu ja harmaat alumiiniosat on kromattu ja jauhemaalattu, jotta niiden säilyminen olisi optimaalinen. Alumiini voi kuitenkin tietyissä olosuhteissa syövyä, esim. erittäin suolaissa tai voimakkaasti saasteisessa ympäristössä, jotta pinnat pysyisivät kauniina ja kiiltävinä, kaiteet tulee puhdistaa säännöllisesti (käytä mieltoa puhdistusainetta tai autoshampoota). **Pylväiden sijoitus:** Pylväiden välinen etäisyys ei saa ylittää 1000 mm. Käsijohteen korkeutta voi säätää. Paikallisilla rakennusviranomaisilla voi olla lisäksi omia asennussääntöjä. Jos kaiteet tulevat yleisessä käytössä olevaan rakennukseen, ne tulee hyväksyttävä paikallisilla rakennusviranomaisilla.
- FR **Utilisation en extérieur:** La composition du garde-corps est en aluminium avec des parties soit en finition anodisée brillante, soit en finition poudre coute au four. Elle offre ainsi une résistance importante aux intempéries. Néanmoins, dans certaines conditions de forte pollution ou de forte salinité, il est recommandé de nettoyer régulièrement le garde-corps à l'eau douce avec un détergent approprié, afin de préserver sa beauté et son éclat. **Positionnement des poteaux:** L'espacement des poteaux ne doit dépasser 1000 mm. La hauteur de la main courante est ajustable. Dans le cas d'une utilisation autre que familiale, vérifiez la conformité du produit aux normes en vigueur.
- GB **Outdoor use:** Bright aluminium components are anodised and grey aluminium components are electro zinc plated with chromate and powder lacquered for optimum weather resistance. However, aluminium may corrode under certain conditions and in surroundings with a high salt content or high air pollution, for example. To keep surfaces attractive and bright the handrail should be cleaned at regular intervals. (Use a mild detergent or car shampoo). **Location of newel posts:** The distance between the newel posts should not exceed 1,000 mm. The height of the handrail can be adjusted. The local building authorities may have established special rules in this connection. When used in connection with buildings to which there is public access this must be approved by the local building authorities.
- GR **Εξωτερική χρήση:** Το χείρ ταξίδια από αλουμίνιο είναι ανοδιωμένα και τα θεμέλια ταξίδια από αλουμίνιο έχουν υποστεί μεταποίηση με άλατο χρωμίου και είναι ανοδιωμένα σε σκάνη, κάτι το οποίο το καθιστά ανθεκτικό στις καιρικές μεταβολές και υπέρβολη βλάβη. Ωστόσο, το αλουμίνιο μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να διαβρωθεί, π.χ. σε περιβάλλον με υψηλή περιεκτικότητα σε άλατα ή με υψηλό δείκτη μόλυνσης του αέρα. Για να διατηρήσετε τις επιφάνειες ευπρόσδεκτες και υγιεινότερες πρέπει να καθαρίζετε το χείρ ταξίδια με τακτική συχνότητα χρησιμοποιώντας καθαριστικό με ήπια επίδραση ή σαπούνι για το πλύσιμο αυτοκινήτων). **Τοποθέτηση υποστηλωμάτων:** η απόσταση μεταξύ των υποστηλωμάτων δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα 1000 mm. Το ύψος στους χειρολαβήτριες μπορεί να ρυθμιστεί. Ενδέχεται οι τοπικές πολεοδομικές αρχές να έχουν θεσπίσει ειδικούς κανόνες σχετικά με αυτό το θέμα. Αν η κατασκευή προορίζεται για το ευρύ κοινό, πρέπει να ελεγχθεί από τις τοπικές πολεοδομικές αρχές.
- HR **Vanjska upotreba:** Svjetli aluminijski dijelovi su anodizirani, a sivi aluminijški dijelovi su elektro-cinčani s hromom i polakirani za optimalnu zaštitu od vremena. Međutim, aluminij može korodirati u određenim uvjetima i okruženjima s visokim udjelom soli ili velikom zagađenošću zraka. Kako bi površina ostala lijepom i svjetlom, rukohvate treba redovito čistiti. (Koristite blago sredstvo za čišćenje ili šampon za auto). **Smještanje stubištini stupova:** Udajenost između stupova ne smije biti veća od 1000 mm. Visina rukohvata može se prilagoditi. Lokalne građevinske vlasti mogu imati određena pravila u vezi s time.
- HU **Kültéri használat esetén:** A fényes alumínium-íszetekvök eloksoáása, illetve a matt íszetekvök galvanizálása és porfestékkel bevonása különleges időjárásállókép teszi a rendszert. Mindazonáltal, adott körülmények között (pl. magas sókoncentrációjú környezet, légszennyezés) az alumínium korrodálódhat. A felületek fényének és csillogásának megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa azokat lágy tisztítószerekkel vagy autósamponnal. **A korlátzóoszlopok elhelyezése:** A korlátzóoszlopok közötti távolság nem haladhatja meg az 1000 mm-t. A korlát magassága állítható. (A helyi építési hatóság jogosult ennek szabályozására.)
- IT **Uso all'esterno:** Gli elementi in alluminio lucido sono anodizzati e quelli in alluminio grigiastoro sono elettrozincati, cromati e verniciati a polvere per ottenere una resistenza ottimale all'acqua. Tuttavia in determinate circostanze, l'alluminio può corrodarsi come ad esempio in ambienti ad alto contenuto salino o a forte inquinamento atmosferico. Per mantenere bellissimi i colori e lucore, pulire e lucidare a intervalli regolari i componenti. (usare un detergente delicato o uno shampoo per auto). **Collocamento dei montanti:** La distanza tra i montanti non deve essere superiore a 1.000 mm. L'altezza del corrimano può essere regolata. È possibile che in merito siano state stabilite delle regole particolari dalle autorità locali.
- RO **Folosirea în exterior:** Componentele din aluminiu lucitor sunt anodizate și componentele din aluminiu gri sunt electro zincate plătate cu crom și lacutate pentru o rezistență optimă la apă. În orice caz, aluminiul poate coroda în anumite condiții și în medii cu un conținut ridicat de sare sau grad de ploare ridicat, de exemplu. Pentru a păstra suprafețele placute și stralucitoare balustrada trebuie curățată la intervale regulate. (Folosiți un detergent usor sau șampon de masina). **Amplasarea stalpilor eilicoidali:** Distanța între stalpii eilicoidali nu trebuie să depășească 1.000 mm. Înălțimea balustrazii poate fi modificată. Autoritățile locale în construcție poate au stabilit reguli specifice pentru aceasta situație.
- LV **Lietošana ārpus telpām:** Gaissās alumīnija detaļas ir anodētas, bet pelēkās alumīnija detaļas ir cinkotas, hromētas un lakotas ar pulverizatoru maksimālai aizsardzībai pret nelabvēlīgu laikapstākļu ietekmi. Tomēr noteiktos apstākļos un, piemēram, augsta sāļš līmeņa vai piesārņotā gaisā alumīnijs var rūstēt. Lai virsmas nezaudētu glībumu un spožumu, murgas regulāri jātīra. (Izmantojiet vieglu tīrīšanas šķīdumu vai automašīnas šampūnu). **Margu balstu izvietojums:** Atkārtotā laikā katrā intervālā jātīra visi komponenti. (Izmantojiet maigu tīrīšanas līdzekli vai autoshampo). **Margu augstums ir regulējams.** Vietējās varas iestādes, iespējams, šai sakarā izveidas konkrētus noteikumus.
- NO **Utendørs bruk:** Blanke aluminiumsdelar er anodisert og grå aluminiumsdelar er forkrommet og pulverlakkert Dette gir optimal værbestandighet. Aluminium kan derimot under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med høyt saltinnhold eller kraftig luftforurening. Før å beholde overflater pene og blanke bør rekkeverket rengjøres med jevne mellomrom (Bruk mildt rengjøringsmiddel eller bilsjampo). **Plasering av stolper:** Avstand mellom stolper bør ikke overstige 1000 mm. Høyden på rekkeverket kan justeres. De lokale byggemyndighetene kan ha fastsatt spesielle regler på området. Ved anvendelse til bygging med offentlig adgang skal dette godkjennes av de lokale byggingmyndighetene.
- NL **Gebruik buitenshuis:** blanke aluminiumdelen zijn geanodiseerd en grijze aluminiumdelen zijn chromatiserd en gepoederlakt voor een optimale weerbestandigheid. Onder bepaalde omstandigheden kan aluminium echter gaan coroderen, bijvoorbeeld in omgevingen met een hoog zoutgehalte of een sterk verontreinigde lucht. Om oppervlakken mooi en blank te houden, moet de heug regelmatig worden gereinigd (met een mild reinigingsmiddel of autoshampoo). **Plaatsing van stijlen:** de afstand tussen de stijlen mag niet meer dan 1000 mm bedragen. De hoogte van de leuning kan worden afgesteld. Het kan zijn dat de plaatselijke overheidsinstanties op bouwgebied hiervoor speciale regels hebben vastgesteld. Voor gebruik in openbare gebouwen is de goedkeuring van de plaatselijke overheidsinstanties op bouwgebied vereist.
- PT **Utilização no exterior:** Os componentes de alumínio lustrosos são anodizados e os componentes de alumínio cinzentos passam por um banho de zinco (cromatização) e são envernizados com pólvora, o que possibilita a máxima resistência às intempéries. No entanto, em determinadas condições, como por exemplo de alta salinidade e a de forte contaminação atmosférica, o alumínio pode sofrer corrosão. Para conservar a beleza e o brilho da superfície, o corrimão deverá ser limpo em intervalos regulares. (Utilize um produto de limpeza suave ou champô para automóveis). **Colocação das colunas:** A distância entre as colunas não deve exceder os 1000 mm. A altura do corrimão pode ser ajustada. As autoridades locais de inspeção das obras de construção podem estabelecer regras específicas correspondentes. A sua utilização em edifícios com acesso público requer a autorização das autoridades locais competentes.
- PL **Przy wykorzystywaniu na zewnątrz:** Aluminiowe elementy z polyskłem są anodyzowane, natomiast szare elementy aluminiowe są chromowane i malowane proszkowo - powodkjem to optymalną odporność na różnego rodzaju warunki atmosferyczne. Aluminium może jednak ulegać korozji pod działaniem określonych czynników np. w warunkach o dużej koncentracji soli lub silnych zanieczyszczeń. Dla utrzymania ładnych, połyskujących powierzchni należy bieżąco używać specjalnych środków czyszczących lub szamponu samochodowego). **Ustawianie słupków:** Odległość między słupkami nie powinna przekraczać 1000 mm. Wysokość poręczy można regulować. Lokalne przepisy budowlane regulują tego rodzaju kwestie. Przy wykorzystywaniu w budynkach publicznych musi być zatwierdzone przez odpowiednie władze d/s budowlanych.
- RU **Установка вне помещения:** Яркие алюминиевые детали анодированы, а матовые алюминиевые детали имеют электролитическое цинк-хромовое покрытие из хрома и цинка порошковым покрытием для максимальной прочности в неблагоприятных погодных условиях. Тем не менее, алюминий в некоторых условиях и в средах с высоким содержанием соли или при высоком загрязнении воздуха, алюминий может ржаветь. (Для того чтобы поверхность оставалась красивой и яркими, следует регулярно чистить. (Используйте слабый растворитель или шампунь для автомобилей)). **Размещение опорных стоек стоек перил:** Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм. Высота перил может быть регулирована. В этом отношении местные коммунальные строительные органы могут установить специальные правила.
- SE **Användning utomhus:** Blanke aluminiumdelar är anodiserade och grå aluminiumdelar är kromade respektive pulverlackerade, vilket ger en optimal väderbeständighet. Aluminium kan under särskilda förhållanden emeller tid korrodera; t. ex. i omgivningar med hög saltkoncentration eller kraftig luftförorening. För att bibehålla ytan ren snygga och blanka bör rekkeverket rengöras med jämna mellanrum. (Använd mildt rengöringsmedel eller bilsjampo). **Stolplacering:** Avståndet mellan stolparna bör ej överstiga 1000 mm. Ledstångens höjd är justerbar. Lokal byggnadsplanering kan ha fastställt särskilda regler inom detta. Användning inom offentlig byggnadskonstruktioner skall godkännas av lokal byggmyndighet.
- UA **Зовнішня використання:** Яскраві алюмінієві деталі є анодованими, а матові алюмінієві деталі мають електролітичне цинково-хромове покриття із хрому та цинку порошкним покриттям для максимальної стійкості несприятливим погодним умовам. Тем не менше алюміній за певних умов може піддаватися корозії, наприклад, у середовищі із високим вмістом солі чи сильно забрудненим повітрям. Щоб поверхня зберігала гарний вигляд і блиск, поручні слід регулярно протирати. (Використовуйте м'який миючий засіб або шампунь для автомобіля). Розміщення стійок: Відстань між стійками не повинна перевищувати 1000 мм. Висоту поручня можна регулювати. Стосовно цього місцеві компетентні будівельні органи могли встановити відповідні правила.

- BA Kompletan stup za zidno postavljanje  
CZ Slupek připevnění ke stěně  
DE Kompletter Pfosten für die Befestigung auf Wand  
DK Komplet stolpe til vægmontering  
EE Seinale kinnitav montaa  
ES Columna completa para montaje en pared  
FI Seinäsennettävä keskuspylväs  
FR Poteau de garde-corps à montage mural  
GB Complete newel post for wall mounting  
GR Εντοχός στύπος  
HR Potpuni stubišti post za zidnu montažu  
HU Falhoz szerelhető kéz korlátoszlop  
IT Montante completo per il montaggio a parete  
RO Terminarea stalpilor de balustrada pentru montarea de pe zid  
LV Pilnīga murgas balsta, uzstādīšanai pie sienas  
NO Komplet stolpe til veggmontering  
NL Complet stijl voor wandmontage  
PL Columna de escada montada na parete  
PL Słupki balustrady szkodowej mocomowa do ściany  
RU Собранная опорная стойка перил, монтируемая к стене  
SE Komplet stolpe för väggmontage  
UA Укомплектована стійка перил для кріплення на вертикальній поверхні



PS  
2



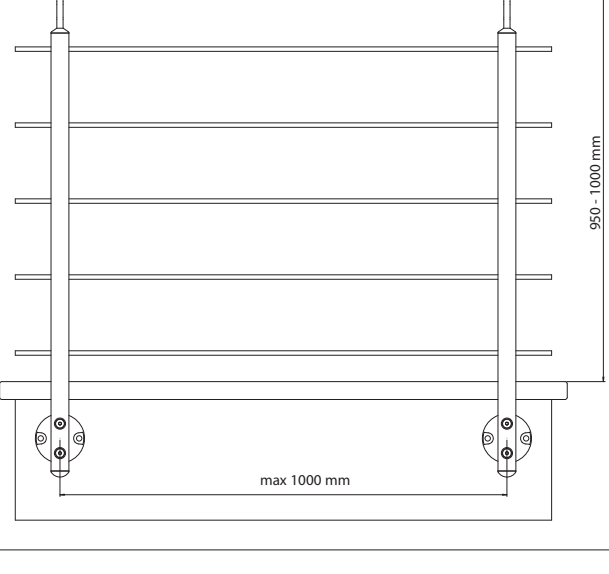
www.provasystem.com



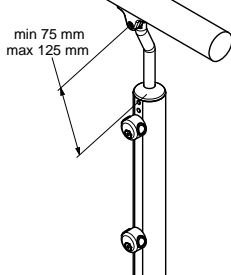


- BA Dajlina između stupova
- CZ Vzdálenost mezi koncovými sloupky
- DE Abstand zwischen den Pfosten
- DK Afstand mellem stolper
- EE Vahema otsaposte vahel ei tohiks ületada 1000 mm
- ES Distancia entre columnas
- FI Pylväiden välinen etäisyys
- FR Espacement des poteaux
- GB Distance between newel posts
- GR Απόσταση απόστασης στο υποστηρίγματα
- HR Udaljenost između stupova
- HU A korlátpillérek közötti távolság nem haladhatja meg az 1000 mm-t

- IT La distanza tra i montanti
- RO Distanța între stâlpi
- LV Atstāns starp margu balstiem
- NO Avstand mellom stolper
- NL Afstand tussen stiljen
- PT Distância entre colunas
- PL Odległość między słupkami
- RU Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм
- SE Avstånd mellan stöpar
- UA Відстань між стійками не повинна перевищувати 1000 мм

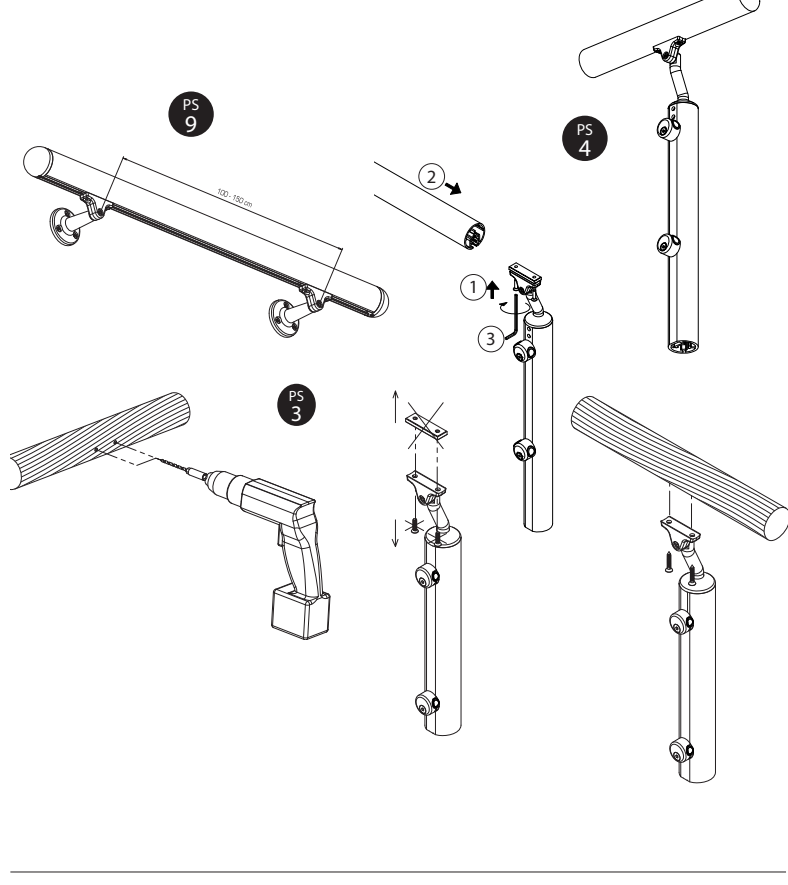


- BA Podešavanje visine rukohvat
- CZ Nastavení výšky madla
- DE Einstellung der Höhe des Handlaufes
- DK Justering af højde på håndliste
- EE Kõrguse reguleerimine käsipuu
- ES Ajuste de la altura de la barandilla
- FI Käsiöhteen korkeuden säätö
- FR Ajustement hauteur de la main-courante
- GB Adjusting the height of the handrail
- GR Ρύθμιση του ύψους στον χειρολαβητήρα.
- HR Prilagodba visine rukohvat
- HU Magasság karfa
- IT Regolazione altezza corrimano
- LV Modificācija inatmiņai balustrādei
- NO Augstuma regulēšana margas
- PL Justering av høyde på rekkeverket
- NL Afstellen van leuninghoogte
- PT Ajustar a altura do corrimão
- RU Регуляция wysokości поручня
- SE Högjustering av ledstång
- UA Регулювання висоти Поручень Поручні



- BA Montaža rukohvata
- CZ Instalace madla
- DE Montage des Handlaufes
- DK Montage af håndliste
- EE Seinakinnituse käsipuu kinnitamiseks seinale
- ES Montage de la barandilla
- FI Käsiöhteen asennus
- FR Pose des accessoires de la main courante
- GB Installing the handrail
- GR Τοποθέτηση χειρολαβητήρα.
- HR Montaža rukohvata
- HU RÖZGZTÖELEM karról falhoz rögzítéséhez

- IT Assemblaggio corrimano
- RO Instalarea balustrazi
- LV Siensas stiprinājums margu piestiprināšanai pie sienas
- NO Montering av rekkverk
- NL Montage van leuning
- PT Montagem do corrimão
- PL Montaż poręczy
- RU НАСТРОЙКА ВИТНИНГ для крепления перил к стене
- SE Montering av ledstång
- UA НАСТІННЕ КРИПЛЕННЯ для кріплення поручня до стіни

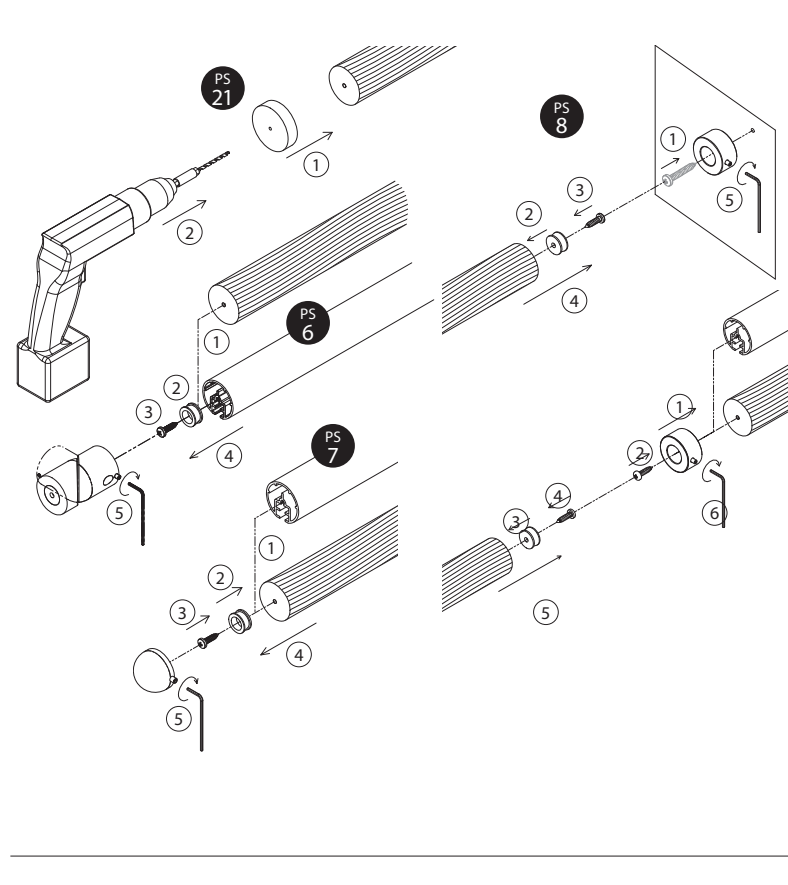


- BA Rukohvati se mogu skratiti pomoću testere za metal. Za ljevi rezultat, omotajte zaštitnu vrpču oko mjestu koje će se izestjerati.
- EE Käsipuud saab raauasaega lühendada. Laki säästmiseks tuleks saetava koha ümber kerida teip.
- HR Rukohvati se mogu skratiti uz pomoć pile za metal. Učvrstite traku treba omotati oko dijela koji ćete prekriti kako bi osigurali ljevi finiš.
- HU A korlát hossza fémfűrész segítségével módosítható. A felület szép megmunkálása érdekében a fűrészelt területet vonja be ragasztószalaggal.
- IT È possibile accorcicare i corrimano con un seghetto. Avvolgere del nastro attorno alla parte che verrà segata in modo da ottenere una buona rifinitura.
- RO Balustrazile pot fi scurdate cu ajutorul unui bombardez AR trebui aplicata o banda in jurul locului care va fi taiat pentru a oferi o finisare placuta.
- LV Margas iespējams saīsināt ar metālizaģa palīdzību. Lai nodrošinātu glītu aprīkoti, ar zāģējamo vietu vajadzētu aptīt speciālu lentu.
- RU Перила можно укоротить с помощью ножовочной пилы. Прежде чем пилить, место отпила следует обмотать клейкой лентой, чтобы оно потом выглядело привлекательно.
- UA Поручні можна скоротити за допомогою ножівки. Місце, у якому потрібно піляти, слід попередньо обмотати пліночкою, щоб забезпечити привабливий вигляд обрізаного краю.

- CZ Madla mohou být zkrácena s pomocí pilky na železo. Okolo místa řezání by měla být omotána páska, aby zůstala zachována atraktivní povrchová úprava.
- DE Der Handlauf kann mit einer Metallsäge gekürzt werden. Um Beschädigungen der Beschichtung zu vermeiden, sollte an der Schnittstelle der Handlauf mit einem Klebefilm umwickelt werden.
- DK Afkortning af håndlistens foretages med en nedstryger. For at opnå en pæn overflade, bør håndlistens forsynes med et stykke tape, der hvor snittet foretages.
- ES Utilice una sierra para metales para acortar la barandilla. Para obtener una superficie perfecta, la barandilla deberá ser envuelta en cinta adhesiva en el punto donde se efectuará el corte.
- FR Coupez la main-courante à la dimension appropriée à l'aide d'une scie à métaux. Pour obtenir une belle finition, fixez un morceau de ruban adhésif sur la partie à couper.
- FI Käsiöhteen voi lyhentää sahaamalla rautasahalla. Jotta käsiöhteen pinta pysyisi sahattessa raustasahalla, haittava kulta kannattaa peittää teipillä.
- GB The handrails can be shortened with the help of a hacksaw. A length of tape should be wound around the place that will be sawn to ensure an attractive finish.
- GR Η σύντομη του χειρολαβητήρα γίνεται με μεταλλικό οξύφι. Για την επίτευξη ελπιδοφόρου επιφάνειας πρέπει να τονωθείται στον χειρολαβητήρα κολλητική ταινία στο σημείο που έγινε η τομή.
- NO Forkorting av rekkeverket foretas med lauffil. For å oppnå en pæn overflate, bør rekkeverket forsynes med et stykke tape der det skal sagges.
- NL Het inkorten van de leuning dient met een ijersaag te worden gedaan. Voor een mooi oppervlak moet de leuning op de plaats van de snede worden voorzien van een plakband.
- PT Os corrimãos podem ser encurtados por meio de uma serra de metal. Para obter uma superfície perfeita, o corrimão deverá ser coberto com fita adesiva no lugar onde pretende efectuar o corte.
- PL Skracanie rurek wykonuje się przy użyciu piły do metalu. Miejsca cięcia należy najpierw okleić taśmą dla uzyskania estetycznego wykończenia.
- SE Forkortning av ledstången görs med en bågfil. Applicera en bit tejp runt kringingsstället för bättre yttin.

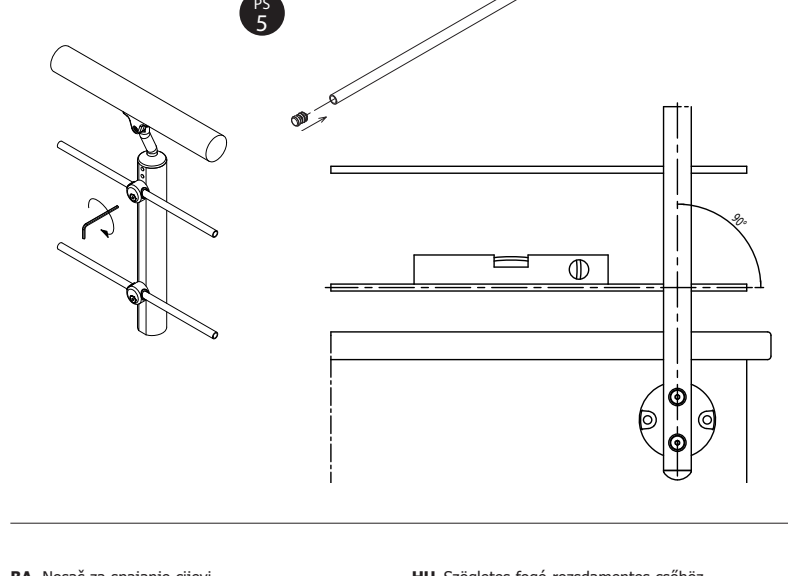
- BA Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika
- CZ Instalace nerezových trubek
- DE Montage der Edelstahlrohre
- DK Montage af rustfrit stålør
- EE Roosteavast terasest torude kokkupanek
- ES Montaje de tubo de acero resistente a la corrosión
- FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
- FR Montage des tubes (à la place de lisses)
- GB Assembly of the stainless steel tubes
- GR Τοποθέτηση αωλιών από ανοξείδωτο ατσάλι.
- HR Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika

- HU Rozsdamentes acél csövek szerelése
- IT Assemblaggio tubi in acciaio inossidabile
- LV Istatāšana tēviem de cieti inoxidābili
- NL Montage van roestvrijstaal buis
- PT Montagem dos tubos de aço inoxidável
- PL Montaż rurek z nierdzewnej stali
- RU Установка трубок из нержавеющей стали
- SE Montering av rostfria stålør
- UA Встановлення трубок із нержавіючої сталі



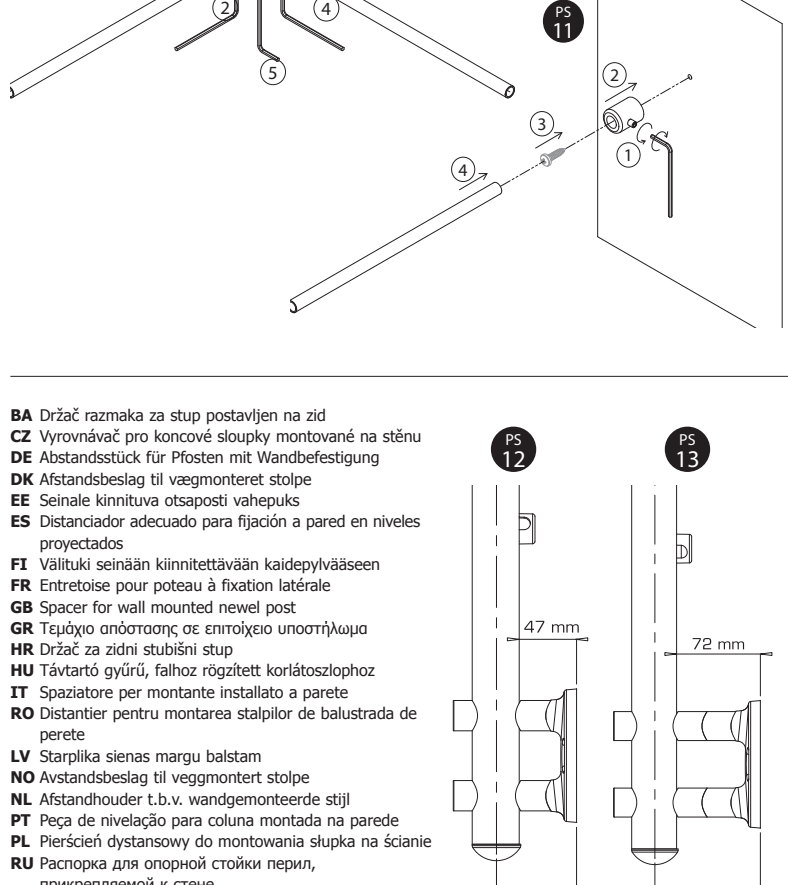
- BA Nosač za spajanje cijevi
- CZ Instalace svorek na nerezové trubky
- DE Montage der Beschläge für Edelstahlrohre
- DK Montage af beslag til rustfrit stålør
- EE Toru liitmiku tugi
- ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
- FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
- FR Poses des accessoires des tubes
- GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
- GR Τοποθέτηση συνδετήρων στο αωλιώνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
- HR Nosač za spoj cijevi

- HU Szögletes fogó rögzítések csövhöz
- IT Staffe per giunzione tubos
- RO Bratare pentru imbinarea tevii
- LV Caursuļu savienojumu kronšteins
- NO Montering av beslag til rustfritt stålør
- NL Montage van beslag op roestvrijstaal buis
- PT Montagem dos suportes nos tubos de aço inoxidável
- PL Montaż łącznika do rurek z nierdzewnej stali
- RU Кронштейн для соединения трубки
- SE Montering av beslag för rostfria stålør
- UA Муфта для трубок



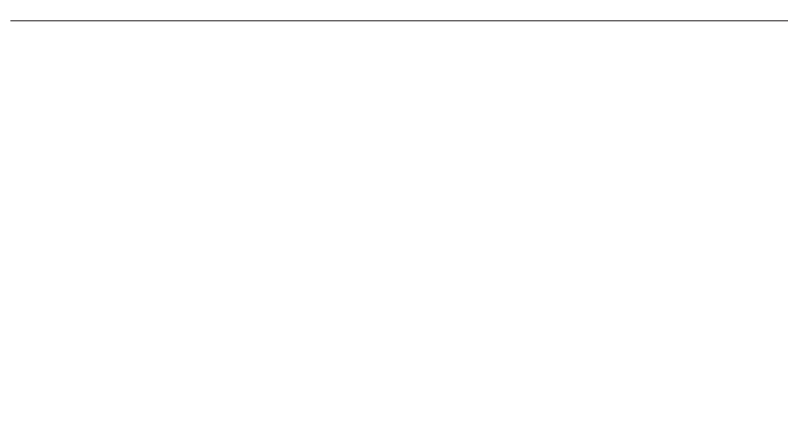
- BA Džač razmak za stup postavljen na zid
- CZ Vyrovnávač pro koncové sloupky montované na stěnu
- DE Abstandsstück für Pfosten mit Wandbefestigung
- DK Afstandsbeslag til vægmonteret stolpe
- EE Seinale kinnitavast otsaposti vaherüks
- ES Distancador adecuado para fijación a pared en niveles proyectados
- FI Välistuki seinään kiinnitettävään kaidepylväiseen
- FR Entrefosse pour poteau à fixation latérale
- GB Spacer for wall mounted newel post
- GR Τυμύριο απόστασης σε επιτοίχιο υποστηρίγμα
- HR Džač za zidni stubštni stup
- HU Távtartó gyűrű, falhoz rögzített korlátoszlophoz
- IT Spaziatore per montare installato a parete
- RO Distancier pentru montarea stălpilor de balustrada de perete
- LV Starplika sienas margu balstam
- NO Avstandsbeslag til veggmontert stolpe
- NL Afstandhouder t.b.v. wandgemonteerde stipe
- PT Peça de nivelção para coluna montada na parede
- PL Pierścień dystansowy do montowania słupka na ścianie
- RU Распорка для опорной стойки перила, прикрепляемая к стене
- SE Distansbeslag för väggmonterad stolpe
- UA Дистанційна кінцівка для стійки, що кріпиться до стіни

- HU Szögletes fogó rögzítések csövhöz
- IT Staffe per giunzione tubos
- RO Bratare pentru imbinarea tevii
- LV Caursuļu savienojumu kronšteins
- NO Montering av beslag til rustfritt stålør
- NL Montage van beslag op roestvrijstaal buis
- PT Montagem dos suportes nos tubos de aço inoxidável
- PL Montaż łącznika do rurek z nierdzewnej stali
- RU Кронштейн для соединения трубки
- SE Montering av beslag för rostfria stålør
- UA Муфта для трубок



- BA Džač razmak za stup postavljen na zid
- CZ Vyrovnávač pro koncové sloupky montované na stěnu
- DE Abstandsstück für Pfosten mit Wandbefestigung
- DK Afstandsbeslag til vægmonteret stolpe
- EE Seinale kinnitavast otsaposti vaherüks
- ES Distancador adecuado para fijación a pared en niveles proyectados
- FI Välistuki seinään kiinnitettävään kaidepylväiseen
- FR Entrefosse pour poteau à fixation latérale
- GB Spacer for wall mounted newel post
- GR Τυμύριο απόστασης σε επιτοίχιο υποστηρίγμα
- HR Džač za zidni stubštni stup
- HU Távtartó gyűrű, falhoz rögzített korlátoszlophoz
- IT Spaziatore per montare installato a parete
- RO Distancier pentru montarea stălpilor de balustrada de perete
- LV Starplika sienas margu balstam
- NO Avstandsbeslag til veggmontert stolpe
- NL Afstandhouder t.b.v. wandgemonteerde stipe
- PT Peça de nivelção para coluna montada na parede
- PL Pierścień dystansowy do montowania słupka na ścianie
- RU Распорка для опорной стойки перила, прикрепляемая к стене
- SE Distansbeslag för väggmonterad stolpe
- UA Дистанційна кінцівка для стійки, що кріпиться до стіни

- HU Szögletes fogó rögzítések csövhöz
- IT Staffe per giunzione tubos
- RO Bratare pentru imbinarea tevii
- LV Caursuļu savienojumu kronšteins
- NO Montering av beslag til rustfritt stålør
- NL Montage van beslag op roestvrijstaal buis
- PT Montagem dos suportes nos tubos de aço inoxidável
- PL Montaż łącznika do rurek z nierdzewnej stali
- RU Кронштейн для соединения трубки
- SE Montering av beslag för rostfria stålør
- UA Муфта для трубок

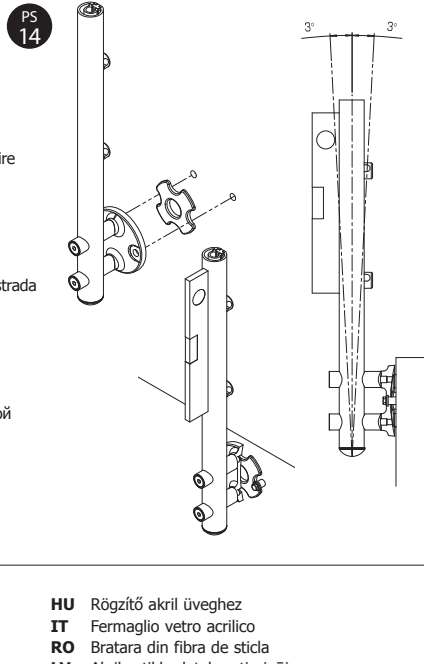


- BA Nosač za podešavanje stupa
- CZ Nastavovací svorek pro koncové sloupky
- DE Justierung der Pfosten
- DK Justeringsbeslag til stolpe
- EE Otsaposti reguleerimisraudi
- ES Herrajes de ajuste de la columna
- FI Käsiöhtevän säätökinnikkeen asennus
- FR Utilisation de la platine de réglage angulaire
- GB Adjustment bracket for newel post
- GR Διάφορο ρύθμισης για υποστηρίγματα.
- HR Podešeni nosač za stubštni stup
- HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
- IT Staffa di regolazione per montate
- RO Bratară de ajustare pentru stâlpi de balustradă
- LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
- NO Justeringsbeslag til stolpe
- NL Afstelbeslag voor stijl
- PT Suporte de ajuste para coluna
- PL Podkładka wyównująca do słupków
- RU Регулирующий кронштейн для опорной стойки перила
- SE Justeringsbeslag för stolpar
- UA Підставка для вирівнювання стійки

- HU Szögletes fogó rögzítések csövhöz
- IT Staffe per giunzione tubos
- RO Bratare pentru imbinarea tevii
- LV Caursuļu savienojumu kronšteins
- NO Montering av beslag til rustfritt stålør
- NL Montage van beslag op roestvrijstaal buis
- PT Montagem dos suportes nos tubos de aço inoxidável
- PL Montaż łącznika do rurek z nierdzewnej stali
- RU Кронштейн для соединения трубки
- SE Montering av beslag för rostfria stålør
- UA Муфта для трубок

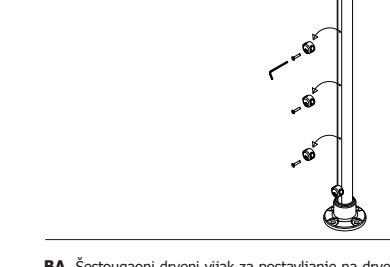


- BA Nosač za podešavanje stupa
- CZ Nastavovací svorek pro koncové sloupky
- DE Justierung der Pfosten
- DK Justeringsbeslag til stolpe
- EE Otsaposti reguleerimisraudi
- ES Herrajes de ajuste de la columna
- FI Käsiöhtevän säätökinnikkeen asennus
- FR Utilisation de la platine de réglage angulaire
- GB Adjustment bracket for newel post
- GR Διάφορο ρύθμισης για υποστηρίγματα.
- HR Podešeni nosač za stubštni stup
- HU Kiegészítő alátét korlátoszlophoz
- IT Staffa di regolazione per montate
- RO Bratară de ajustare pentru stâlpi de balustradă
- LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
- NO Justeringsbeslag til stolpe
- NL Afstelbeslag voor stijl
- PT Suporte de ajuste para coluna
- PL Podkładka wyównująca do słupków
- RU Регулирующий кронштейн для опорной стойки перила
- SE Justeringsbeslag för stolpar
- UA Підставка для вирівнювання стійки

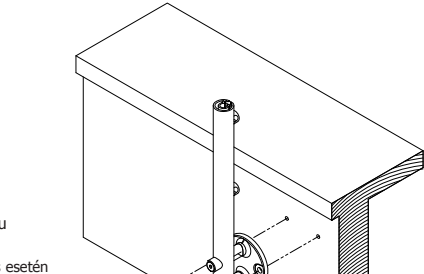


- BA Spojnica za akrilno staklo
- CZ Úchytky pro akrylové sklo
- DE Acrylglasshalter
- DK Holder til akrylglas
- EE Pleksiklassi klamber
- ES Soporte para vidrio acrílico
- FI Akryylislin pidike
- FR Attache pour verre acrylique
- GB Acrylic glass clip
- GR Συγκροτητής για ακρυλικό γυαλί
- HR Akrlino staklo

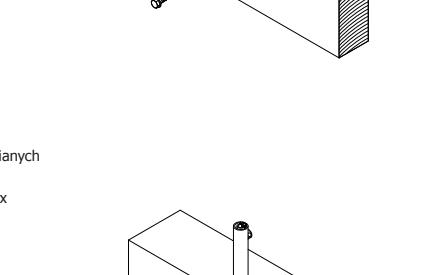
- HU Rögztő akril üveghez
- IT Fermaglio vetro acrilico
- RO Bratară din fibra de sticlă
- LV Akrla stikla detaļas stiprinājums
- NO Holder til akrylglas
- NL Houder voor acrylglas
- PT Suporte para vidro acrílico
- PL Uchwyt do szkła akrylowego
- RU ДЕРЖАТЕЛЬ АКРИЛОВОГО СТЕКЛА
- SE Akrylglasshållare
- UA СКІВКА ДЛЯ АКРИЛОВОГО СКЛА



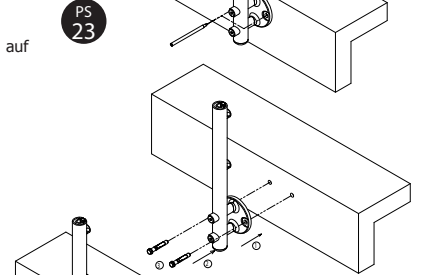
- BA Šestozgani drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
- CZ Šrouby se šestizhannou hlavou pro dřevěný povrch
- DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
- DK Fransk skruer til montering i trækonstruktion
- EE Kuuskantpääga puukonstruktsioonile kinnitamiseks
- ES Tornillos de montaje para superficie de madera
- FI Kuusihaarit puurakenteiden asennukseen
- FR Tre fond pour bois
- GR Hexagon head screws for wood surface
- HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
- HU Hatáglapú csavar fa építményhez történő szerelés esetén
- IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in struttura in legno
- RO Suruburi hexagonale pentru constructie de lemn
- LV Sešstūrīgu galviņas koka skrūves uzstādīšanai koka konstrukcijā
- NO Fransk skruer til montering i trekonstruksjon
- NL Zeskant Schroeven t.b.v. houten vloeren
- PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
- PL Śruby z łbem sześciokątnym do konstrukcji drewnianych
- RU Винт по дереву с шестигранной головкой для использования на деревянных конструкциях
- SE Sexkantarskruvar för träbyggnad
- UA Вівент для дерева із шестигранною головкою для монтажу на дерев'яних поверхнях



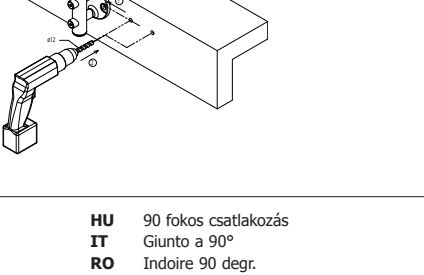
- BA Šestozgani drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
- CZ Šrouby se šestizhannou hlavou pro dřevěný povrch
- DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
- DK Fransk skruer til montering i trækonstruktion
- EE Kuuskantpääga puukonstruktsioonile kinnitamiseks
- ES Tornillos de montaje para superficie de madera
- FI Kuusihaarit puurakenteiden asennukseen
- FR Tre fond pour bois
- GR Hexagon head screws for wood surface
- HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
- HU Hatáglapú csavar fa építményhez történő szerelés esetén
- IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in struttura in legno
- RO Suruburi hexagonale pentru constructie de lemn
- LV Sešstūrīgu galviņas koka skrūves uzstādīšanai koka konstrukcijā
- NO Fransk skruer til montering i trekonstruksjon
- NL Zeskant Schroeven t.b.v. houten vloeren
- PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
- PL Śruby z łbem sześciokątnym do konstrukcji drewnianych
- RU Винт по дереву с шестигранной головкой для использования на деревянных конструкциях
- SE Sexkantarskruvar för träbyggnad
- UA Вівент для дерева із шестигранною головкою для монтажу на дерев'яних поверхнях



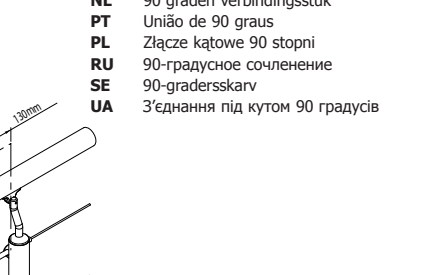
- BA Ekspanzijski zavrtanj za beton
- CZ Kůlva do betonu pro velký zážeh
- DE Schwerlastanker zur Befestigung der Pfosten auf Beton
- DK Ekspansjonsbolte til beton
- EE Kilankruud betooni jaoks
- ES Pernos de expansión para hormigón
- FI Ankkuripultti betonille
- FR Chevilles à expansion pour béton
- GB Heavy duty anchor for concrete
- GR Επεκτατικός κοχλίας για μπετόν.
- HR Ekspanzijski vijci za beton
- HU Csavar beton felületre
- IT Tassele a espansione per calcestruzzo
- RO Ancorare puternica
- LV Pagarinājuma skrūves betonam
- NO Ekspansjonsbolt til betong
- NL Keilbouten voor beton
- NL Ancoragem de alta resistência para betão
- PL Śruby fundamentowa do betonu
- RU Расширительные болты для бетона
- SE Expanderbolt för betonginfästning
- UA Дубель для бетону



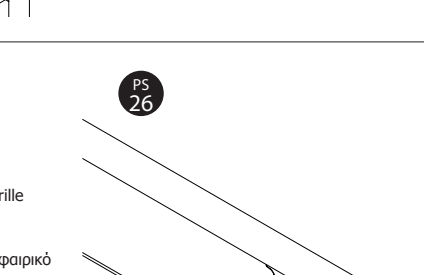
- BA Spoj od 90 stepeni
- CZ 90stupňový spoj
- DE 90°-Verbindung
- DK 90 grader samling
- EE 90-kraadne liili
- ES Junta de 90°
- FI 90 asteen liitos
- FR Coude 90 degrés
- GB 90 degree joint
- GR Γωνιά 90 μοιρών
- HR 90 stupnjeva zglob



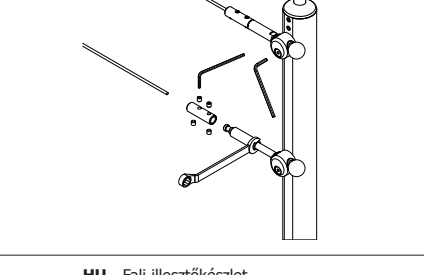
- BA Spoj od 90 stepeni
- CZ 90stupňový spoj
- DE 90°-Verbindung
- DK 90 grader samling
- EE 90-kraadne liili
- ES Junta de 90°
- FI 90 asteen liitos
- FR Coude 90 degrés
- GB 90 degree joint
- GR Γωνιά 90 μοιρών
- HR 90 stupnjeva zglob



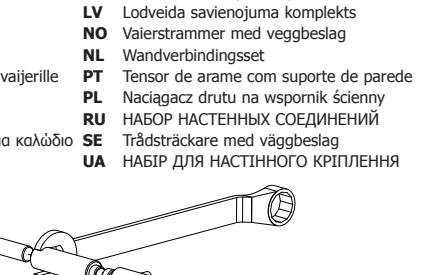
- BA Jedinica za žicano podešavanje
- CZ Napinací drát s kulovým kloubem
- DE Drahtspanner
- DK Wirestrammer med kugle
- EE Traadi reguleerimisüksus
- ES Unidad de ajuste para cables
- FI Vetosammakko, jossa pallonivel 3 mm:n vajjerille
- FR Tendeur de fil métallique
- GB Wire adjustment unit
- GR Σπρινκέρης καλώδιου (στηριξήσοχου) με σφαιρικό κούμπωμα
- HR Jedinica za podešavanje žice
- HU Kábelállító egység
- IT Unità regolazione cavi
- RO Element de ajustare a sarmei
- LV Stieples regulēšanas ierīce
- NO Vajerstrammer med kule
- NL Draadregelaarheid
- PT Tensor de arame com rótula
- PL Naciągacz drutu na złączce kulowe
- RU ПРОВОЛОКОНАТЯЖИТЕЛЬ
- SE Sökastaden med kulögglös
- UA НАСТІННІ РЕГУЛЮВАННЯ ДРОТУ



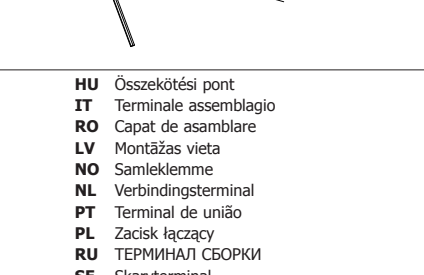
- BA Oprema za zidni utór
- CZ Napinací drát s nástěnným držákem
- DE Wandbeschle
- DK Wirestrammer og vægbeslag
- EE Seinalligendik komplekt
- ES Kit de juntas de pared
- FI Vetosammakko, jossa seinäkannatin 3 mm:n vajjerille
- FR Tendeur de fil et support mural
- GB Wall anchor with cable 3 mm
- GR Τροποτικός καλώδιου με επιτοίχιο θραύσιμο για καλώδιο 3 mm
- HR Oprema za zidno pričvršćivanje



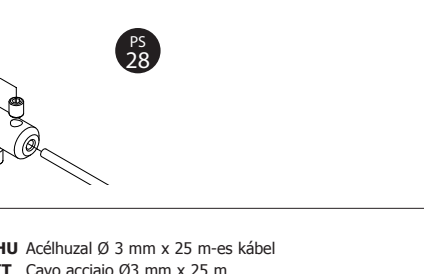
- BA Oprema za zidni utór
- CZ Napinací drát s nástěnným držákem
- DE Wandbeschle
- DK Wirestrammer og vægbeslag
- EE Seinalligendik komplekt
- ES Kit de juntas de pared
- FI Vetosammakko, jossa seinäkannatin 3 mm:n vajjerille
- FR Tendeur de fil et support mural
- GB Wall anchor with cable 3 mm
- GR Τροποτικός καλώδιου με επιτοίχιο θραύσιμο για καλώδιο 3 mm
- HR Oprema za zidno pričvršćivanje



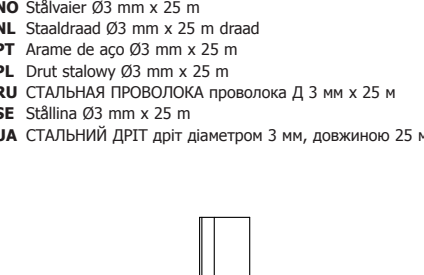
- BA Montažni terminal
- CZ Sammelkita spojke
- DE Sammelkitt
- DK Samlterminal
- EE Kinnitusalus
- ES Unidad de conexión
- FI Liitospääte 3 mm:n vajjerille
- FR Tenaillies régulation des câbles
- GB Assembly terminal
- GR Τροποτικός σύνδεσμος για καλώδιο 3 mm
- HR Sastavljajući terminal



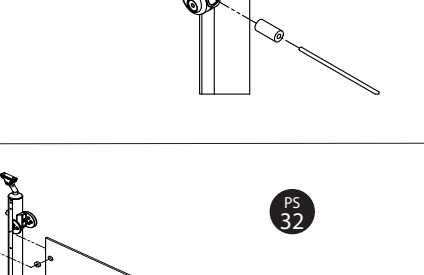
- BA Montažni terminal
- CZ Sammelkita spojke
- DE Sammelkitt
- DK Samlterminal
- EE Kinnitusalus
- ES Unidad de conexión
- FI Liitospääte 3 mm:n vajjerille
- FR Tenaillies régulation des câbles
- GB Assembly terminal
- GR Τροποτικός σύνδεσμος για καλώδιο 3 mm
- HR Sastavljajući terminal



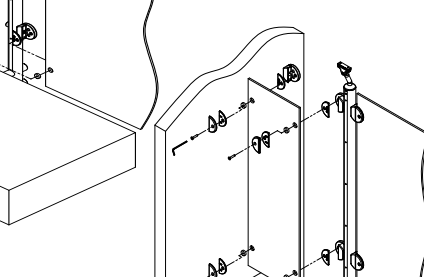
- BA Čelična žica Ø3 mm x 25 m žica
- CZ Ocelový drát Ø3 mm x 25 m
- DE Stahlseil Ø3 mm x 25 m
- DK Stålværd Ø3 mm x 25 m
- EE Terastraat Ø3 mm x 25 m traat
- ES Cable de acero de Ø3 mm x 25 m
- FI Teräsraajeri Ø3 mm x 25 m
- FR Fil d'acier 25 m de fil Ø3 mm
- GB Steel wire Ø3 mm x 25 m
- GR Συρματόχορνο Ø3 mm x 25 m
- HR Čelična žica Ø3 mm x 25 m žica



- BA Čelična žica Ø3 mm x 25 m žica
- CZ Ocelový drát Ø3 mm x 25 m
- DE Stahlseil Ø3 mm x 25 m
- DK Stålværd Ø3 mm x 25 m
- EE Terastraat Ø3 mm x 25 m traat
- ES Cable de acero de Ø3 mm x 25 m
- FI Teräsraajeri Ø3 mm x 25 m
- FR Fil d'acier 25 m de fil Ø3 mm
- GB Steel wire Ø3 mm x 25 m
- GR Συρματόχορνο Ø3 mm x 25 m
- HR Čelična žica Ø3 mm x 25 m žica



- BA Nosač akrilnog stakla
- CZ Nylákové sklo držák
- DE Acrylglasshalter
- DK Holder til akrylglasplade
- EE Pleksiklassi tugi
- ES Soporte para vidrio acrílico
- FI Akryylisätkäannatin
- FR Support pour verre acrylique
- GB Acrylic glass bracket
- GR συγκροτητής για ακρυλικό γυαλί
- HR Nosač od akrilnog stakla
- HU Akril üveg tartó
- IT Staffa vetro acrilico
- RO Bratară din fibra de sticlă
- LV Akrla stikla detaļas kronšteins
- NL Beslag til akrylglasplade
- NL Beugel voor acrylglas
- PL Wspornik do szkła akrylowe
- RU КРОНШТЕЙН ДЛЯ АКРИЛОВОГО СТЕКЛА
- SE Beslag till akrylglas
- UA КОНСОЛЬ ДЛЯ АКРИЛОВОГО СКЛА



- BA Nosač akrilnog stakla
- CZ Nylákové sklo držák
- DE Acrylglasshalter
- DK Holder til akrylglasplade
- EE Pleksiklassi tugi
- ES Soporte para vidrio acrílico
- FI Akryylisätkäannatin
- FR Support pour verre acrylique
- GB Acrylic glass bracket
- GR συγκροτητής για ακρυλικό γυαλί
- HR Nosač od akrilnog stakla
- HU Akril üveg tartó
- IT Staffa vetro acrilico
- RO Bratară din fibra de sticlă
- LV Akrla stikla detaļas kronšteins
- NL Beslag til akrylglasplade
- NL Beugel voor acrylglas
- PL Wspornik do szkła akrylowe
- RU КРОНШТЕЙН ДЛЯ АКРИЛОВОГО СТЕКЛА
- SE Beslag till akrylglas
- UA КОНСОЛЬ ДЛЯ АКРИЛОВОГО СКЛА</